

• — الحيلة الموقفة

بعد قليل ، أبصر الثعلب مركبة أخرى قادمة ،
أعلى من المركبة الأولى ، وأكثر سكا منها .

فهم أنه إن حاول النط فوقها ؛ فسَخِيبُ مُحاولته ،
كما حدث في المركبة السابقة .

لكنه أصر على ألا تقوته هذه الفرصة الثانية .

فكر في حيلة ناجحة ، يصل بها إلى مقصوده .

استأق الثعلب في طريق المركبة .

تظاهر بأنه ميت ، لا حراك فيه ، ولا روح فيه ! ...

أبصره السائق ، وهو مستلق في الطريق ، لا يتحرك ،

عليه سيماء الموت ، فجعل يطيل النظر فيه .

قال السائق لنفسه : « ما أجمل جلد هذا الثعلب !

لماذا لا أحمله معي ؟ إنه ميت ، لا أخشى أذاه !

لأخذن من جلده ، ملحفة تضعها ابنتي على كتفيها . »



الذئبُ يَظَاهِرُ بِأَنَّهُ مَيِّتٌ .

قَبْضَ سَائِقِ الْمَرْكَبَةِ عَلَى الثَّغْلَبِ بِيَدِهِ ، فِي حَيْطَةٍ وَحَذَرٍ .

ظَلَّ السَّائِقُ يُطَوِّحُ بِالثَّغْلَبِ فِي الْفُضَاءِ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ .

لَمْ يَتَحَرَّكِ الثَّغْلَبُ أَقَلَّ حَرَكَةٍ .

إِطْمَأَنَّ السَّائِقُ إِلَى أَنَّ الثَّغْلَبَ لَيْسَ حَيًّا . قَذَفَ بِهِ

إِلَى الْمَرْكَبَةِ . سَاقَ الْمَرْكَبَةَ ، وَهُوَ فَرَحَانٌ مُبْتَهِجٌ بِمَا صَنَعَ .

رَفَعَ الثَّغْلَبُ رَأْسَهُ قَلِيلًا . رَأَى السَّائِقَ مُنْهَمِكًا

فِي السِّيَاقَةِ ، يَحُثُّ الْحِصَانُ عَلَى الْإِسْرَاعِ فِي السَّيْرِ .

السَّائِقُ مَوْلًى ظَهَرَهُ لِلْمَرْكَبَةِ ، لَا يُبْصِرُ مَا وَرَاءَهُ .

الثَّغْلَبُ أَصْبَحَ الْآنَ وَاثِقًا أَنَّ السَّائِقَ لَنْ يَرَاهُ .

الثَّغْلَبُ أَقْبَلَ عَلَى السَّمَكِ ، يَأْكُلُ مِنْهُ مَا شَاءَ .

أَكَلَ الثَّغْلَبُ حَتَّى شَبِعَ . لَمْ يَكْتَفِ بِمَا أَكَلَ .

ظَلَّ يَقْذِفُ بِالسَّمَكِ فِي الطَّرِيقِ ، سَمَكَةً بَعْدَ أُخْرَى .

لَمْ يَفْتَرِ الثَّغْلَبُ عَنْ عَمَلِهِ فِي إِلقاءِ السَّمَكِ .

صَارَ السَّمَكُ - عَلَى طُولِ الطَّرِيقِ - كَأَنَّهُ حَبْلٌ طَوِيلٌ .



السَّائِقُ يُطَوِّحُ بِالشَّعْلَبِ فِي الْفَضَاءِ .

٦ - نَمْرَةُ الرَّأْيِ الصَّائِبِ

الشَّعْلَبُ « أَبُو أَيُّوبَ » كَانَ يَقُولُ لِنَفْسِهِ :

« لَقَدْ أَلْقَيْتُ فِي الطَّرِيقِ مِائَةَ سَمَكَةٍ . هَذَا مِقْدَارُ كَبِيرٍ .

سَبَّكَفِينِي وَقَتًا طَوِيلًا . أَنَا الْآنَ لَا أَحْمِلُ هَمَّ الطَّعَامِ » .

وَتَبَّ الشَّعْلَبُ مِنَ الْمَرْكَبَةِ ، وَذَهَبَ إِلَى مَنَهْلِ الْمَاءِ ،

لِيَشْرَبَ ، بَعْدَ أَنْ أَمْتَلَأَ مِنَ الطَّعَامِ .

كَانَ يُفَكِّرُ فِي صَوَابِ رَأْيِهِ ، حِينَ قَرَّرَ أَلَّا يُعَاقِفَ

الْأَسَدَ « أَبَا فِرَاسٍ » الظَّالِمَ النَّاشِئَ .

لَوْ أَنَّ الْأَسَدَ صَاحَبَهُ - هَذَا الْيَوْمَ - لَمَا أُسْتَطَاعَ

أَنْ يَهْنَأَ بِلَحْمِ السَّمَكِ الطَّرِيقِ الطَّيِّبِ .

لَنْ يُعَاقِفَ - يَوْمًا مَا - أَحَدًا مِنْ ذَوِي الْبَطْنِ وَالطُّفْيَانِ .

سَيَقْلُ مُسْتَقِلًّا بِنَفْسِهِ ، يَنْشُدُ مَصْلَحَتَهُ وَمَنْفَعَتَهُ :

لَا يُصَادِقُ إِلَّا مَنْ يُصَادِقُهُ بِوَفَاءٍ وَأَمَانَةٍ وَإِخْلَاصٍ ، وَلَا يُعَاهِدُ

إِلَّا مَنْ يُعَامِلُهُ مُعَامَلَةَ النَّدِّ لِلْنَّدِ ، لَا مُعَامَلَةَ السَّيِّدِ لِلْعَبْدِ .

٧ - السَّمَكُ الْمَتَّوْبُ

رَجَعَ • أَبُو أَيُّوبَ • مِنَ الْمَنْهَلِ ، بِنَدَا أَنْ شَرِبَ
حَتَّى أَرْتَوَى ... أَبْغَرَ ضَبًّا فِي الطَّرِيقِ ، تَنْتَهَبُ السَّمَكُ
وَتَأْتِيهِ . لَمْ يَسْتَطِعْ صَبْرًا عَلَى عُذْوَانِ الضَّبِّ عَلَى سَمَكِهِ .
قَالَ غَامِضًا صَائِحًا : • لِمَاذَا اعْتَدَيْتِ عَلَى سَمَكِي ، يَا أُمَّ
عَامِرٍ ! إِنَّهُ صَيَّدِي لِي أَنَا وَحْدِي . لَيْسَ لَكَ فِيهِ حَقٌّ . •
اِسْتَدَّ عَجَبُ الضَّبِّ • أُمَّ عَامِرٍ • وَمَا قَالَ الثَّغَلَبُ .
الْتَفَتَتْ إِلَيْهِ قَائِلَةً : • إِنِّي لَمْ أَتُوبُ مِنْكَ شَيْئًا .
هَذَا سَمَكٌ سَقَطَ مِنْ مَرْكَبَةِ سَائِرَةٍ . إِنَّهُ حَقٌّ لِكُلِّ
مَنْ يَعْبُدُهُ فِي طَرِيقِهِ . أَتُرَاكَ أَمْطَدْتَهُ مِنَ الْمَاءِ بِنَفْسِكَ ؟ •
اِسْتَدَّ غَضَبُ الثَّغَلَبِ : • أَبِي أَيُّوبَ • عَلَى صَاحِبِيهِ
الضَّبِّ : • أُمَّ عَامِرٍ • ، وَحَنِقَ عَلَيْهَا أَشَدَّ الْعَنَقِ .
لَمْ يَسْتَمِرَّ فِي مُنَاقَشَتِهَا وَمُجَادَلَتِهَا .
آمَنَ بِأَنَّ الْمُنَاقَشَةَ لَا تَنْفَعُ ، وَالْمُجَادَلَةَ لَا تُجْدِي .

فَكَرَّ الثَّعْلَبُ فِي حِيلَةٍ يَبَالُ بِهَا غَرَضُهُ ..

فَكَرَّ : كَيْفَ تَتْرُكُ لَهُ الضَّبُّ سَمَكَهُ ، وَلَا تُنَازِعُهُ فِيهِ ؟

قَالَ لِلضَّبِّ « أُمِّ عَامِرٍ » : « أَنَا لَا أَبْخَلُ عَلَيْكَ بِسَمَكٍ
تَأْكُلِيهِ - وَإِنْ كَانَ لِي - وَلَكِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَأْكُلِي طَعَامًا
مِنْ كَسْبِكَ ، وَمِنْ ثَمَرَةِ جُهِدِكَ . »

قَالَتْ لَهُ مَخْدُوعَةٌ بِكَلَامِهِ : « وَبِمَاذَا تَنْصَحُ لِي ؟ »

أَجَابَهَا فِي صَوْتٍ هَادِيٍّ : « تَنْتَظِرِينَ حَتَّى تَمُرَّ بِكَ
مَرْكَبَةٌ سَمَكٍ ، فَتَطْرَحِي جَسَدَكَ فِي طَرِيقِهَا ؛ فَيَحْمِلَكَ
السَّائِقُ إِلَى الْمَرْكَبَةِ ، فَتَأْكُلِي مِنَ السَّمَكِ مَا لَدَّ وَطَابَ ،
وَتَفْرِشِي طَرِيقَكَ مِنْهُ بِمَا تَشَائِينَ . »

فَرِحَتِ الضَّبُّ بِمَا سَمِعَتْهُ مِنْ « أَبِي أَيُّوبَ » ،
وَأَقْنَعَتْ بِالْحِيلَةِ الَّتِي عَلَّمَهَا إِيَّاهَا . وَقَالَتْ لَهُ :

« سَأَعْمَلُ بِنُصِيحِكَ ، وَإِنِّي شَاكِرَةٌ لَكَ حُسْنَ رَأْيِكَ .

لَكِنِ أَخْبِرْنِي : هَلْ قَعَلْتَ أَنْتَ ذَلِكَ ؟ »



الذئبُ والضبعُ يتنازعانِ الحُمَّكَ .

٨ - التَّحْلِيلُ السَّيِّئُ

أَسْرَعَ الثَّلَبُ يُعِيبُ صَاحِبَتَهُ « أُمَّ عَامِرٍ » :
« نَعَمْ يَا « أُمَّ عَامِرٍ » . اسْتَلْقَيْتُ فِي الطَّرِيقِ ، مُتَظَاهِرًا
بِالْمَوْتِ . طَمِعَ سَائِقُ مَرْكَبَةِ السَّمَكِ فِي جِلْدِي .

حَمَلَنِي إِلَى الْمَرْكَبَةِ . أَكَلْتُ مِنَ السَّمَكِ حَتَّى شَبِثْتُ ،
وَرَمَيْتُ مِنْهُ فِي الطَّرِيقِ مَا شِئْتُ ... قَفَزْتُ مِنَ الْمَرْكَبَةِ
بَعْدَ ذَلِكَ . لَمْ يُحِسَّ السَّائِقُ بِمَا فَعَلْتُ .

هَزَّتِ الضُّعْبُ رَأْسَهَا . عَزَمْتُ عَلَى أَنْ تَفْعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ
بَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ ، سَمِعْتُ صَوْتَ عَجَلَاتٍ فِي الطَّرِيقِ
عَلَى بُعْدٍ . لَمَعَتْ فِيهَا مَرْكَبَةٌ تَقْتَرِبُ ، مُعَمَّلَةٌ بِالسَّمَكِ .

قَالَ الثَّلَبُ لِلضُّعْبِ : « هَاكَ مَرْكَبَةُ سَمَكٍ لَمْ تُرَّ مِثْلُهَا
مِنْ قَبْلُ . سَارِعِي إِلَى الْعَمَلِ بِنَصِيحَتِي . أَتَقِذِي مَا أَثَرْتُ
عَلَيْكَ بِهِ . اسْتَلْقِي بِجَسَدِكَ عَلَى الْأَرْضِ ، وَتَظَاهِرِي بِالْمَوْتِ ،
حَتَّى يَحْمِلَكَ السَّائِقُ إِلَى الْمَرْكَبَةِ . »

٩ - عاقبة الغفلة

لَمْ تَعْرِفِ الضَّبْعُ مَا خَبَأَ لَهَا الْقَدَرُ مِنْ وِيَلَاتٍ
وَنَكَبَاتٍ ، حِينَ تَقْلُ مَا نَصَحَ بِهِ « أَبُو أَيُّوبَ » .

إِنْعَدَّتْ « أُمُّ عَامِرٍ » بِقَوْلِ الثَّغَلِيِّ الْمَاصِرِ
الَّذِي لَمْ يَكُنْ مُخْلِصًا فِي نَصِيحِهِ .

اسْتَلَقْتُ فِي طَرِيقِ الْمَرْكَبَةِ الْقَادِمَةِ .

حَرَصْتُ عَلَى أَنْ تُفِيضَ عَيْنِيهَا ، وَلَا تَتَعَرَّكَ .

نَسِيتُ أَنَّ جِلْدَهَا لَيْسَ كَجِلْدِ الثَّغَلِيِّ ، يَلْفِتُ الْأَنْظَارَ ،
وَيَعْرِصُ النَّاسَ عَلَى الْحُصُولِ عَلَيْهِ .

نَسِيتُ أَنَّ قِرَاءَهَا لَيْسَتْ نَاعِمَةُ الْمَلْسِ ، حَرِيرِيَّةُ
الشَّعْرِ ، كَقِرَاءِ الثَّمَالِيِّ الَّتِي يَرْغَبُ فِيهَا النَّاسُ .

قَدِمَ سَائِقُ الْمَرْكَبَةِ . رَأَى الضَّبْعَ فِي طَرِيقِهِ ، مَطْرُوحَةً
عَلَى الْأَرْضِ . رَكَّلَهَا بِقَدَمِهِ فِي أَحْتِقَارٍ وَغَيْظٍ .

قَالَ فِي اسْتِزَارٍ : « يَا لَكَ مِنْ قَبِيحَةِ الْمَنْظَرِ ! »

ظَلَّ يَلْكُمَهَا ، مُتَتَابِعًا نَاقِمًا ، وَيَعْتَرِخُ فِي غَضَبٍ وَحَنَقٍ :
« إِنِّهْيَ ، أَتَيْتَهَا الدَّابَّةُ الْقَذِرَةُ الْمِكْسَالُ .

إِذْهَبِي إِلَى حَيْثُ لَا تَقَعُ عَلَيْكَ عَيْنَايَ ! »
أَلَوَّبَ جِسْمَهَا بِمُودٍ غَلِيظٍ مِنْ أَعْوَادِ الشَّجَرِ !..
لَمْ تُطِيقِ الضُّبُعُ صَبْرًا عَلَى أُخْتِمَالِ الْفَرْبِ الْبَرَحِ .
إِصْطَرَّتْ أَنْ تَفْتَحَ عَيْنَيْهَا ، وَتَجْرِيَ هَارِبَةً .
سَارَتْ - فِي طَرِيقِهَا - تَعْوِي مِنْ شِدَّةِ الْأَلَمِ .

كَانَ الثُّغَابُ الْمَكَارُ يَنْعَامُ أَنَّ الضُّبُعَ : « أُمُّ عَامِرٍ »
سَيُصِيبُهَا الْأَذَى مِنَ السَّائِقِ .

أَسْرَعَ إِلَى طَرِيقِ « أُمِّ عَامِرٍ » يَتَبَيَّنُ مَا حَدَثَ لَهَا ،
بَعْدَ أَنْ أَسْتَلَقَتْ فِي طَرِيقِ الْمَرْكَبَةِ .

سَأَلَهَا الثُّغَابُ الْمَكَارُ : مَاذَا حَدَثَ ؟

قَصَتْ عَلَيْهِ « أُمُّ عَامِرٍ » الْحَادِثَ الْمَشْنُومَ .

فَالَتْ لَهُ : « هَكَذَا كَتَبَ عَلَيَّ أَنْ أُضْرَبَ ، حَتَّى أَشْرِفَ

عَلَى التَّلَفِ . مِنْ غَيْرِ أَنْ أَظْفَرَ بِسَمَكَةٍ وَاحِدَةٍ »



صاحبُ العَرَبَةِ يَرَى كُلَّ الضَّبْعِ .

١٠ - سُخْرِيَّةُ « أَبِي أَيُّوبَ »

قَالَ لَهَا الثَّغَابُ ، وَهُوَ مُبْتَهَجٌ بِنَجَاحِ حَبْلَتِهِ :
« أَوَائِقَةُ أَنْتِ - يَا « أُمَّ عَامِرٍ » - أَنْتِ رَقَدْتِ سَاكِئَةً ،
فِي وَسْطِ الطَّرِيقِ ، دُونَ أَنْ تَتَحَرَّكِ أَقْلَ حَرَكَةٍ ؟ »
قَالَتْ لَهُ الضُّبُعُ : « لَيْسَ فِي هَذَا أَقْلُ شَكٍّ :
تَعَرَّضْتُ لِلْمَزَكِيَّةِ ، وَأَغْمَضْتُ عَيْنَيَّ ، وَلَمْ أَتَحَرَّكْ . »
تَظَاهَرَ « أَبُو أَيُّوبَ » بِالْعُطْفِ عَلَيْهَا ، وَالتَّوَجُّعِ لَهَا .
قَالَ لَهَا ، وَهُوَ يُخْفِي فِي نَفْسِهِ السُّخْرِيَّةَ مِنْهَا :
« لَعَلَّ السَّائِقَ لَمْ يَرَ فِي جِلْدِكَ مَا يُبْرِي بِاقْتِنَائِهِ !
إِذَا صَحَّ هَذَا - وَهُوَ صَحِيحٌ - فَلَيْسَ هَذَا خَطَأَكَ . إِنَّهُ سُوءُ
حَظِّكَ ، أَوْ قَمَلِكَ فِي وَرْطَةٍ ، وَقَادَكَ إِلَى خَاتِمَةِ مُحْزَنَةٍ ! »
قَالَتْ لَهُ الضُّبُعُ وَعَيْنَاهَا تَذْرِفَانِ الدَّمُوعَ :
« مِنْ سُوءِ حَظِّي - يَا « أَبَا أَيُّوبَ » - أَنْ أَكُونَ
قَبِيحَةً الشَّكْلِ ، لَيْسَ لِي - مِثْلُكَ - جِلْدٌ ثَمِينٌ ! »



الْثَمَلُ بِسَخَرٍ مِنَ الضَّبْعِ

قَالَ لَهَا الثَّمَلَبُ هَازِنًا : « لَيْسَتْ دَمَامَةُ الْخِلْقَةِ ،
 تَفْتَحُ الصُّورَةَ ، غَيْبًا يَضِيرُ كَانِنًا كَانَ ، مِنْ حَيَوَانٍ أَوْ إِنْسَانٍ .
 لَيْسَ جَمَالُ الشَّكْلِ ، وَحُسْنُ الصُّورَةِ ، هُوَ الْغَزِيَّةُ
 الْوَحِيدَةُ : فَإِنَّ هُنَاكَ الْكَثِيرَ مِنَ الْمَزَايَا الَّتِي تُعَوِّضُ
 عَنِ الْعُسْنِ وَالْجَمَالِ . هُنَاكَ قُوَّةُ التَّفَكُّيرِ ، وَحُسْنُ التَّدْبِيرِ .
 لَكِنَّ الْغَيْبُ - كُنْ الْغَيْبُ - أَنْ تَكُونِي
 - يَا أُمَّ عَامِرٍ - غَيْبَةً حَقًّا ، تُصَدِّقُ كُنْ ، يُقَالُ لَكَ ،
 وَلَا تَتَدَبَّرِينَ عَوَاقِبَ الْأُمُورِ ! »

عَدَّ الثَّمَلَبُ « أَبُو أَيُّوبَ » إِلَى سَمِكِهِ ، يَجْمَعُهُ بِأُكُلِهِ .
 تَرَكَ الضَّبْعُ « أُمَّ عَامِرٍ » مَشْفُولَةً بِمَا تُعَانِيهِ مِنَ آلامٍ .
 فَذَاتِ الضَّبْعُ لِعَبَاوَتِهَا حَازِرَةً فِي أَمْرِهَا ،
 لَا تَذَرِي حَقِيقَةَ الثَّمَلَبِ : « أَبِي أَيُّوبَ » :
 هَلْ هُوَ مُخْلِصٌ فِي نُسَخِهِ ، صَدِيقٌ أَمِينٌ ؟
 أَوْ هُوَ مُخَادِعٌ سَيِّئُ الْبَيَّةِ ، عَدُوٌّ مُبِينٌ ؟

تمت القصة

(يُجَابُ مِمَّا فِي هَذِهِ الْحِكَايَةِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ)

- ١ - بماذا اتَّصَفَ الْأَسَدُ ؟ أَبُو فِرَاسٍ ؟
وبماذا اتَّصَفَ الثَّعْلَبُ ؟ أَبُو أَيُّوبَ ؟
- ٢ - ماذا اصْطَادَ الثَّعْلَبُ ؟
وكيف كانت قِسْمَةُ الصَّيْدِ بَيْنَ الْأَسَدِ وَبَيْنَهُ ؟
- ٣ - ماذا تَعَلَّمَ الثَّعْلَبُ مِنْ تَجَرِبَتِهِ مَعَ الْأَسَدِ ؟ وَعَلَى أَيِّ شَيْءٍ اعْتَزَمَ ؟
- ٤ - أين ذهب الثَّعْلَبُ ؟ وماذا رَأَى فِي طَرِيقِهِ ؟
وماذا حَاوَلَ ؟ ولماذا أَخْفَتَ مُحَاوَلَتَهُ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ ؟
- ٥ - ما هِيَ حِيلَةُ الثَّعْلَبِ لِيَكُونَ فِي الْمَرْكَبَةِ الثَّانِيَةِ ؟
وماذا فَعَلَ وَهُوَ فَرَّقَ الْمَرْكَبَةَ ؟ ولماذا كَانَ فَرَحُهُ ؟
- ٦ - أين ذهب الثَّعْلَبُ ، بَعْدَ أَنْ ظَفَرَ بِمَا ظَفَرَ بِهِ ؟
- ٧ - ماذا دَارَ مِنْ مُنَاقَشَةٍ بَيْنَ الثَّعْلَبِ وَالضَّبْعِ ؟
- ٨ - بماذا نَصَحَ الثَّعْلَبُ «أَبُو أَيُّوبَ» لِلضَّبْعِ «أُمَّ عَامِرٍ» أَنْ تَفْعَلَهُ ؟
- ٩ - ماذا دَارَ بَيْنَ الثَّعْلَبِ وَالضَّبْعِ بَعْدَ مَا حَدَثَ ؟
وَفِي أَيِّ شَيْءٍ كَانَ لَوْثُ الثَّعْلَبِ لَهَا ؟
- ١٠ - ماذا دَارَ بَيْنَ الثَّعْلَبِ وَالضَّبْعِ بَعْدَ مَا حَدَثَ ؟
وَفِي أَيِّ شَيْءٍ كَانَ لَوْثُ الثَّعْلَبِ لَهَا ؟

حَدِيفَةُ الْحَيَوَانِ ^{الجزء} بِقَتْمِ رِثَادِ كِيدَرِنِي

بَيْتُ الْفِيلِ
جَبَلُ الْفَتْرُودِ
بُحَيْرَةُ الْبَجَعِ
فَنَفْصُ الْأَسَدِ

مَشْنَعَةُ الْبَكْرِ وَاللَّيْلِ بِالْقَاهِرَةِ

٢٢ شَارِعُ غُرَيْطِ الْعِدَّةِ - بَابُ الْخَالِقِ

أساطير إفريقية

كامل كيلاني



مغامرات ثعلب

أساطير إفريقية

بمنه كامل كسلاني

(كان اهتمام « كامل كيلاني » بالأساطير بالغ الغاية ،
إذ اعتبر العالم الأسطوري موزداً عذباً لاجتذاب عقلية
الناس ، الغضة ، وإمدادها بما يملؤها أنسا وانتشراحاً .
والجديد فيما أتجه إليه « كامل كيلاني » : أنه لم يقتصر
على الأساطير الشرقية في آداب الهند والفرس وغيرها .
ولم يقتصر على الأساطير الغربية في اللغات القديمة أو الحديثة ،
ولم يكتف كذلك بأن يمتاح من الأساطير الغربية ما يمتاح ،
بل إنه شق أفقاً جديداً ليصيب مراماً بعيداً ،
إذ توغل في « إفريقية » كما يتوغل الرحالة ؛
ولكن توغله كان ليتصيد الأفكار والصور

التي تحفل بها الأساطير الإفريقية .

ولا شك أن صنيعه هذا يُعتبر مسلكاً جديداً
لم يسبقه إليه سابق في اللغة العربية لعالم الأطفال ،
وفي هذه المجموعة نماذج من تلك الأساطير .

محمد شوقي أمين

عضو مجمع اللغة العربية

أَسَاطِيرُ إِفْرِيقِيَّة

مُغامرات ثعلب

بمقام

كامل كسيلياني

دار مكتبة الأطفال . القاهرة

تول مؤلفه عربيه لسعيد سعيد

مقدمة

أيها النائي العزيز

لَنْ تَرَى فِي هَذِهِ الْأَسْطُورَةِ وَمَا يَلِيهَا مِنَ الْأَسَاطِيرِ الْإِفْرِيقِيَّةِ
إِلَّا أَسْطُورَةً مُعْجِبَةً تُسَلِّيكَ وَتُثَقِّقُكَ ، كَمَا رَأَيْتَ فِي أَسَاطِيرِ الْحَيَوَانِ .
وَقَدْ أَخَذْتُ نَفْسِي بِتَحْيِيْبِ عِلْمِ الْجُغْرَافِيَّةِ إِلَى نَفْسِكَ ،
بَعْدَ أَنْ وَفَّقْتُ فِي تَحْيِيْبِ الْقِرَاءَةِ إِلَيْكَ .. وَرَأَيْتُ أَنْ أَمْزِجَ
الْحَقَائِقَ الْجُغْرَافِيَّةَ بِجَمَاهِرَةِ مِنَ الْأَسَاطِيرِ الْبَدِيعَةِ ، لِتَجْمَعَ - إِلَى تَعْرِفِ
الْبُلْدَانِ - تَعْرِفُ نَفُوسٍ سَاكِنِيهَا ، وَتَرَى مِنَ أَلْوَانِ الْخَيَالِ الْمُبْهَجَةِ
مَا يُسَهِّلُ عَلَيْكَ الدَّرْسَ وَالتَّحْصِيلَ .

وَلَسْتُ أَرَى أَبْلَغَ مِنَ الْأَسَاطِيرِ فِي الدَّلَالَةِ عَلَى أَخْلَاقِ الشُّعُوبِ ،
وَمَدَى تَفَكِيرِهِمْ وَإِدْرَاكِهِمْ لِلْحَيَاةِ .

وَلَعَلَّ هَذِهِ الْقِصَصَ تَحْفِزُكَ إِلَى الْبَحْثِ وَالتَّنْقِيبِ ، بَعْدَ أَنْ
يَصِيرَ الدَّرْسُ لَكَ عَادَةً ، وَيُضْبِحَ التَّحْصِيلُ عِنْدَكَ مَلَكَةً .

وَأَسْتُ أَشْكُ فِي أَنَّهَا مُنْتَهِيَةُ بِكَ إِلَى غَايَتِهَا الْحَمِيدَةِ ،
حَيْثُ نَكَشِفُ لِعَيْنِكَ آفَاقًا جَدِيدَةً مِنَ الْمَعَارِفِ وَالْأَخْبِلَةِ ،
وَنُبْصِرُكَ بِأَحْوَالِ الْأُمَمِ وَطَبَائِعِ الشُّعُوبِ ٥

كامل كيلاني

١ - مُحَالَفَةُ بَيْنِ الْأَسَدِ وَالثَّعْلَبِ

فِي غَابَةِ قَرِيبَةٍ مِنَ الْبِلَادِ الْآهْلَةِ بِالسُّكَّانِ ،
كَانَتْ أَجْنَاسُ الْحَيَوَانِ سَارِبَةً ، كُلٌّ مِنْهَا يَسْمَى عَلَى رِزْقِهِ .
مَا مِنْ حَيَوَانٍ فِي الْغَابَةِ - وَإِنْ كَانَ ضَخْمَ الْجِسْمِ ،
مَهِيبَ الشَّكْلِ - إِلَّا وَهُوَ أَضْعَفُ مِنْ « أَبِي فِرَاسٍ » ،
وَأَهْوَنُ شَأْنًا . فَهُوَ حَيَوَانٌ قَوِيٌّ ، لَا يَفْلِيهِ غَالِبٌ .

« أَبُو فِرَاسٍ » مَلِكُ الْوُحُوشِ الضَّارِيَةِ ، كَانَ مَرْمُوبَ
الْجَانِبِ ، مَخُوفَ الْبَاسِ . « أَبُو فِرَاسٍ » كَانَ أَسَدًا ،
لَا تُرَدُّ لَهُ كَلِمَةٌ ، وَلَا يُنْقَضُ لَهُ أَمْرٌ .

« أَبُو أَيُّوبَ » كَانَ مِنْ حَيَوَانِ الْغَابَةِ ،
ثَمَلَبٌ سَرِيعُ الْجَزْيِ وَالنَّطِّ ، يُضْرَبُ بِهِ الْمَثَلُ - بَيْنَ
الْوُحُوشِ - فِي الْفِطْنَةِ وَالذِّكَا ، وَالْمَكْرِ وَالذَّهَاءِ .

« أَبُو فِرَاسٍ » : الْأَسَدُ وَ « أَبُو أَيُّوبَ » : الثَّعْلَبُ ،
كَانَا يَصْطَحِبَانِ فِي الْمَدَوَاتِ وَالرَّوْحَاتِ ، خِلَالَ الْغَابَةِ .

« أَبُو فِرَاسٍ » كَانَ يُدْنِي « أَبَا أَيُّوبَ » مِنْ مَجْلِسِهِ ،
وَيُؤَثِّرُهُ عَلَى غَيْرِهِ مِنْ حَيَوَانِ الْغَابَةِ .

الْأَسَدُ اتَّخَذَ مِنَ الثَّعْلَبِ سَمِيرًا أُنَيْسًا ، وَهُنَّ شَارًا أَمِينًا .
« أَبُو أَيُّوبَ » : الثَّعْلَبُ ، كَانَ بَارِعًا فِي الصَّيْدِ ،
لِخِفَةِ حَرَكَتِهِ ، وَبِرَاعَةِ حِيلَتِهِ . الْمَرَانَةُ أَكْبَتُ
« أَبَا أَيُّوبَ » قُدْرَةَ نَدِيرَةٍ عَلَى اضْطِيقِ الْحَيَوَانِ .

كَانَ يَتَفَقَّنُ فِي ضُرُوبِ الْحَيْلِ . لِكُنَى يُوَيْعُ فَرِيْسَهُ .
الْأَسَدُ « أَبُو فِرَاسٍ » مَلِكُ الْوَحُوشِ : كَانَ
يُفَوِّقُ الثَّعْلَبَ « أَبَا أَيُّوبَ » فِي قُوَّتِهِ وَبَطْشِهِ .

الثَّعْلَبُ « أَبُو أَيُّوبَ » كَانَ يُفَوِّقُ الْأَسَدَ
فِي دَكَائِهِ وَمَكْرِهِ . مَتَى لَاحَظَ فَرِيْسَهُ مِنْ بَعِيدٍ ، أَمَحَّهَا ،
وَأَعْمَنَ الْحَيَّةَ فِي مُطَارَدَتِهَا ، حَتَّى يَلْتَقَى بِهَا .

الْأَسَدُ حَالَفَ الثَّعْلَبَ ، وَحَرَّصَ عَلَى صُحْبَتِهِ ، وَأَصْهَرَ
لَهُ الْوُدَّ : لِيَسْتَعِيْلَ مَزَايَاهُ ، وَيَسْتَخْدِمَهُ لِمَنْفَعَتِهِ .

٢ - القِسْمَةُ الظَّالِمَةُ

خَرَجَ الثَّعْلَبُ « أَبُو أَيُّوبَ » يَوْمًا لِلصَّيْدِ ،
فَضَفَرَ بِفَرَسِهِ ، وَفَرَحَ بِهَا كُلَّ الْفَرَحِ .

أَتَرَعَ الْأَسَدُ « أَبُو فِرَاسٍ » إِلَيْهِ ، يَتَنَسِّمُ وَيَتَوَدَّدُ ،
وَسَأَلَهُ : « مَاذَا أَصَبْتَ يَا « أَبَا أَيُّوبَ » ؟ »

أَجَابَهُ الثَّعْلَبُ : « هَذَا مَا أَصَبْتُهُ . أَلَا تَرَى يَا عَمِّي
« أَبَا فِرَاسٍ » ؟ لَقَدْ أَصْطَدْتُ نَزَالًا . »

نَظَرَ الْأَسَدُ إِلَى الثَّعْلَبِ بِعَيْنٍ يَبِينُ فِيهَا الْغَدْرُ ، وَقَالَ لَهُ
بِصَوْتِهِ الْمُنْتَلِي الْخَشِينِ : « لِمَنْ هَذَا الصَّيْدُ يَا تُرْسِي ؟ »

فَطَنَّ الثَّعْلَبُ إِلَى أَنَّ الْأَسَدَ يُرِيدُ أَنْ يَسْتَأْذِنَ
هُوَ بِالْفَرَسَةِ ، لِيَتَنَمَّ بِأَكْلِهَا وَحْدَهُ .

خَشِيَ الثَّعْلَبُ بَأْسَ الْأَسَدِ . أَجَابَهُ بِقَوْلِهِ ، فِي تَمَلُّقٍ :
« هَذَا الصَّيْدُ كُلُّهُ لَكَ يَا عَمِّي . لَكَ وَحْدَكَ ، وَلَيْسَ
لِأَحَدٍ سِوَاكَ . وَهَلْ تَظُنُّ أَنَّ يُشَارِكُكَ فِيهِ أَحَدٌ ؟ ! »

ظَهَرَتْ الْبَشَاشَةُ وَالطَّلَاقَةُ عَلَى وَجْهِ الْأَسَدِ « أَبِي فِرَاسٍ » ،
وَقَالَ لِصَاحِبِهِ الثَّعَابِ « أَبِي أَيُّوبَ » : « بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ ،
يَا ابْنَ أَخِي . أَنْتَ ذِكْرٌ فَطِينٌ ، وَصَاحِبٌ أَمِينٌ ! »

أَقْبَلَ الْأَسَدُ عَلَى الْفَرِيسَةِ . قَبَضَ عَلَى الْغَزَالِ بِأُظْفَارِهِ .
عَمَلَ فِيهِ أَنْيَابَهُ يَلْتَمِهُ . لَمْ يُبْقِ مِنْهُ إِلَّا فُضَالَةً قَلِيلَةً ،
لَا تُسَمِّنُ وَلَا تُثْنِي مِنْ جُوعٍ .

رَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى الثَّعَابِ ، وَقَالَ لَهُ فِي عَظَمَةٍ وَكِبَرِيَاءٍ :

« لَمْ أَنْسَ حَقَّكَ فِي الْفَرِيسَةِ الَّتِي أَمْطَدْتَهَا ! »

قَالَ الثَّعَابُ : « لَا حَقَّ لِي فِي شَيْءٍ مِنَ الْفَرِيسَةِ !
وَلَكِنْ شُكْرًا لَكَ يَا عَمِّي ، عَلَى مَا تَفَضَّلْتَ وَأَعْطَيْتَ . »

قَالَ الْأَسَدُ : « لَا أَظُنُّنِي غَبْنْتُكَ أَوْ جُرْتُ عَلَيْكَ ،
فَأَنْتَ شَرِيكِي وَحَلِيقِي ، وَلِكُلِّ مَنَا حَقٌّ مَعْلُومٌ . »

قَالَ الثَّعَابُ : « أَنْتَ حَلِيفٌ شَرِيفٌ ، لَا تَظْلِمُ وَلَا تَجُورُ .
إِنَّكَ عَادِلٌ كَرِيمٌ . إِنَّكَ أَسَدٌ عَظِيمٌ ! »



الأسد قابضٌ على فريسته ا

٣ - الثعلب يتعلم من التجربة

ابتهج الأسد بهذا المدح الظاهر ، والثناء الزائف .
لم يذكر أن الثعلب لم يصدق في المدح والثناء ،
بل أراد السخرية والاستهزاء . لم يفهم « أبو فراس »
أن « أبا أيوب » عرف الحقيقة ، وعلمته التجربة .

الثعلب عرف أن الأسد يتخذ من قوته أداة للاستغلال .
الثعلب تعلم أن الأسد يصادقه ويحالفه ،
لمصلحته وحده ، لا لمصلحتها المشتركة .
أيقن الثعلب أنه إذا ظل يحالف الأسد ، فسيتبقى
الأسد ينعم بالأطياب ، ويقنع هو بالفتات ! ..

كتم الثعلب آلمه وغيبته ، وأقسم ألا يرضى بهذه
القسمة الظالمة ! لن يحالف الأسد ، أو يصاحبه ! .

اعتزم الثعلب أن يذهب إلى الصيد منفردا ،
حتى يخلص من ظلم الأسد الباطش المستغل .

٤ - مُحاوَلَةٌ لَمْ تَنْجَحْ

خَرَجَ الثَّعْلَبُ «أَبُو أَيُّوبَ» صَبَاحَ يَوْمٍ ، يَطْلُبُ صَيْدًا .
خَشِيَ أَنْ يُصَادِفَهُ الْأَسَدُ فِي طَرِيقِهِ ، فَيُلَازِمُهُ ، وَيَعْرِمَهُ
مَا يَحْصُلُ عَلَيْهِ فِي يَوْمِهِ . . . ظَلَّ يَمْدُو مُسْرِعًا ، حَتَّى بَلَغَ
أَطْرَافَ الْغَابَةِ ، وَأَصْبَحَ قَرِيبًا مِنَ الْمَدِينَةِ الْعَامِرَةِ بِالنَّاسِ .
وَقَفَ الثَّعْلَبُ يَتَلَفَّتُ : يَنْتَظِرُ الْفُرْصَةَ السَّانِحَةَ ،
لِيَكْسِبَ قُوَّتَهُ . رَأَى - عَنْ بُعْدٍ - مَرْكَبَةً مَمْلُوءَةً بِالسَّمَكِ .
كَانَتْ الْمَرْكَبَةُ بِطَيْئَةِ السَّيْرِ . . . شَمَّ الثَّعْلَبُ رَائِحَةَ السَّمَكِ ،
فَاشْتَهَاهُ ، وَكَادَ عَقْلُهُ يَطِيرُ ! . . . كَيْفَ السَّيْلُ إِلَى أَنْ يَظْفَرَ
بِقَدْرِ مِنَ السَّمَكِ ، يَسُدُّ بِهِ جُوعَهُ ؟

إِنْتَظَرَ حَتَّى دَنَتْ الْمَرْكَبَةُ مِنْهُ ، وَحَاوَلَ أَنْ يَنْطَ قَوْقَاهُ .
كَانَتْ الْمَرْكَبَةُ عَالِيَةً : لَمْ يَسْتَطِيعِ الثَّعْلَبُ أَنْ يَبْلُغَ غَرَضَهُ .
سَارَتِ الْمَرْكَبَةُ فِي طَرِيقِهَا . . . وَقَفَ «أَبُو أَيُّوبَ»
حَزِينًا مَهْمُومًا ، يَتَحَسَّرُ عَلَى الْفُرْصَةِ الَّتِي فَاتَتْهُ .